



**Caisse de Cap-Rouge-Saint-Augustin : report de l'AGA et de l'appel de projets du FADM**

Page 19



**Deux étudiants du CNDF reçoivent la Médaille du lieutenant-gouverneur du Canada**

Page 4



**Découvrir les designers de demain** Page 18

# le JOURNAL de Cap-Rouge/Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | [www.journal-local.ca](http://www.journal-local.ca)

**Caisse scolaire**



UN OUTIL RENOUELÉ POUR INITIER VOS JEUNES À L'ÉPARGNE TOUT EN S'AMUSANT.

Inscrivez-les en ligne dès maintenant : [caissescolaire.com](http://caissescolaire.com)

**Desjardins**  
Caisse de Cap-Rouge-Saint-Augustin



**Le printemps est là Il faut être encore plus vigilants pour circuler à l'extérieur avec civisme et respect**

Page 3



**La première capsule vidéo du maire de Saint-Augustin-de-Desmaures compte 5 400 vues**

Page 3



**Hommage en images aux organismes qui aident la population de la circonscription**

Page 4



**La Fondation Laurent Duvernay-Tardif remet une bourse à une jeune athlète carougeoise**

Page 18



**Un signe que ça va finir par bien aller!**

Page 3

**MIM** Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE

VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMARES

PAGES CENTRALES

**On protège sa santé et celle de notre entourage**

Information et conseils à l'intérieur.

Votre gouvernement Québec



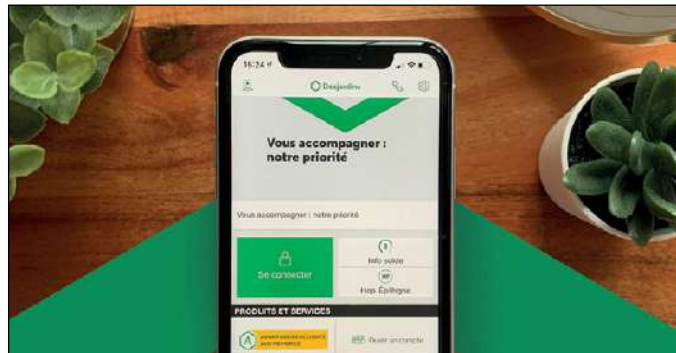
## Le Verger sur le fleuve

DÉVELOPPEMENT RÉSIDENTIEL DE PRESTIGE AU CŒUR D'UN ANCIEN VERGER, BORDÉ PAR UN BOISÉ PROTÉGÉ

Superficie des terrains de 16 000 à 20 000 pi<sup>2</sup>  
St-Augustin-de-Desmaures 418.948.1000

[info@gestionpgc.com](mailto:info@gestionpgc.com)





# Effectuez vos transactions financières, sans vous déplacer.

Grâce aux services AccèsD par téléphone, Internet et mobile, obtenez d'autres moyens d'avoir accès à vos finances en tout temps.

## SURVOL DE VOS POSSIBILITÉS

	AccèsD Internet	AccèsD mobile	AccèsD téléphone	Guichet automatique
<b>Opérations courantes</b>				
Ajout de bénéficiaires aux virements entre personnes	■	■	▲	
Ajout ou suppression de factures à son dossier de factures	■	■	▲	
Dépôt		■ <sup>1</sup>		● <sup>2</sup>
Dépôt ou avance d'argent sur carte prépayée ou de crédit Desjardins	■	■		■
Dernières opérations	■ <sup>3</sup>	■ <sup>3</sup>	■ <sup>4</sup>	■
Info solde (accédez au solde de vos comptes sans vous connecter à AccèsD)		■		■
Païement de factures courantes et occasionnelles (acomptes provisionnels, câble, chauffage, impôts, permis de conduire, taxes) <sup>5</sup>	■	■	■ <sup>6</sup>	■
Remboursement de marge de crédit	■	■	■	■
Vérification du solde (comptes du folio et les comptes de carte de crédit Desjardins)	■	■	■	■
Virements entre comptes	■	■	■	■
Virements entre personnes	■	■		■
Virements <i>Interac</i> <sup>MD</sup> , interinstitutions ou interdevises	■	■		
Mise à jour du livret et impression des dernières transactions (10 et 60 dernières transactions)				● <sup>7</sup>
Virements internationaux	■			
<b>Gestion de vos finances</b>				
Ajout d'un arrêt de paiement	■	■	▲	
Choisir un forfait ou changer le forfait actuel	■	■	▲	
Consultation des taux hypothécaires, des taux de change et plus	■	■ <sup>8</sup>	▲	
Convertisseur de devises étrangères	■	■ <sup>8</sup>	▲	
Détail des assurances détenues chez Desjardins (assurance de personnes et assurances générales) <sup>9</sup>	■	■		
Inscription au dépôt direct - Revenu Québec et Agence du revenu du Canada	■	■		
Inscription aux alertes courriel ou notifications poussées sur le mobile liées au compte d'opérations et aux cartes prépayées ou de crédit Desjardins	■	■		
Inscription aux relevés de compte et documents en ligne <sup>10</sup>	■			
Localisateur de caisses, de centres Desjardins Entreprises et de guichets automatiques	■	■ <sup>8</sup>		
Réactivation du mot de passe AccèsD	■	■	▲	
Renouvellement des placements garantis	■	■	▲	
<b>Demande en ligne de produits et services</b>				
Commande de chèques	■		▲	
Cotisation REER / Achat de produits d'épargne	■	■	▲	
Achat de Fonds Desjardins	■		▲	
Demande de carte prépayée ou de crédit Desjardins	■	■	▲	
Demande de financement (Accord D et prêt REER)	■	■	▲	
Demande de financement (marge de crédit)	■		▲	
Demande de prêt hypothécaire	■	■	▲	
Ouverture d'un compte Ép@rgne à intérêt élevé et d'une Ép@rgne à terme	■	■		

■ De façon autonome ▲ Avec le soutien d'un conseiller ● Disponible sur certains types de guichets seulement

1. Disponible sur iOS et Android seulement.

2. Seuls les guichets pleins services et pleins services avec imprimante permettent les dépôts de chèques ou d'argent.

3. Toutes les opérations effectuées au cours des 31 derniers jours.

4. Les seize (16) dernières opérations effectuées au cours des 31 derniers jours.

5. Le permis de conduire et les immatriculations sont payables au Québec seulement.

6. Les factures gouvernementales et celles de certains organismes ne peuvent pas être payées par le biais d'AccèsD téléphone.

7. Seuls les guichets pleins services avec imprimante permettent de faire la mise à jour du livret.

8. Aussi disponible à desjardins.com.

9. L'utilisateur sera redirigé automatiquement vers les services en ligne de Desjardins Assurances générales.

10. Comptes et produits admissibles : comptes Desjardins, comptes de la carte prépayée ou de cartes de crédit Desjardins, placements garantis, Fonds Desjardins<sup>†</sup> et feuillets fiscaux.

<sup>†</sup> Les Fonds Desjardins sont offerts par Desjardins Cabinet de services financiers inc., une compagnie appartenant au Mouvement Desjardins.

<sup>MD</sup> Virement Interac est une marque déposée d'Interac Inc. Utilisée sous licence.

## Le printemps est là Il faut être encore plus vigilants pour circuler à l'extérieur avec civisme et respect

(YG) Le printemps est arrivé et les beaux jours qui s'y associent aussi. Quotidiennement, nous devons faire en sorte de partager les trottoirs, la route, les pistes cyclables de façon différente. Et il faudra faire encore plus attention à respecter la distanciation car évidemment, le confinement causé par la COVID-19 est loin d'être terminé. Et avec le retour du beau temps, les citoyens auront encore plus le goût de bouger à l'extérieur, et tout le monde devra faire preuve de plus de vigilance compte tenu que les déplacements se feront plus nombreux à l'extérieur. D'autant plus que le nombre de cyclistes ira en augmentant.



Le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Sylvain Juneau.

Il convient donc encore de se rappeler qu'après cette période de bouleversements, nous serons tous appelés à vivre ensemble au grand jour dans notre environnement. En quelque sorte, nous devons réapprendre à marcher à conduire et à faire du vélo. « Il nous faut rester calmes, et se laisser de l'espace pour circuler. Il faut s'adapter aux

nouvelles règles de civisme, et respecter le fait que cela prenne peut-être plus de temps pour faire vos courses ou prendre une marche, mais compte tenu des mesures d'isolement, nous avons du temps pour prendre le temps. Dans toutes nos interactions avec les personnes, qu'elles soient nos voisins ou pas, donnons-nous de l'air. Vivons en harmonie », demande

le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Sylvain Juneau, tout en rappelant que le retour en classe des jeunes du primaire devra faire en sorte que tout le monde redouble de vigilance.

Rappelons que les cyclistes devraient circuler dans le même sens que les voitures, et les piétons en sens contraire pour bien voir venir ceux-ci. Il faut aussi ajuster sa vitesse, que ce soit en voiture ou en vélo. Des cyclistes qui roulent à 30 kilomètres à l'heure, ça peut devenir dangereux. Il faut aussi respecter la distance entre les piétons, tout en tenant compte du fait qu'un couple avec des enfants sur les trottoirs, c'est une

famille, donc la distance n'a pas grand sens dans ce cas. Deux personnes sans lien évident qui circulent devraient respecter la distance de deux mètres. Les citoyens devraient aussi respecter les aînés qui, s'ils ne sont pas atteints de la COVID-19, peuvent eux aussi prendre une marche en respectant les consignes.

Le maire invite aussi les citoyens qui sont témoins de comportements anormaux à appeler le 911 et non la Ville. De plus, si un citoyen présente des symptômes associés à la COVID-19, il doit joindre le 1 877 644-4545. Pour en savoir plus, consultez le vsad.ca/covid-19. ■

## La première capsule vidéo du maire de Saint-Augustin-de-Desmaures compte 5 400 vues

(YG) Le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures a commencé la diffusion de capsules adressant différents messages aux Augustinois et Augustinoises en cette période de pandémie. Sa toute première capsule contenait notamment un appel aux enfants pour lui adresser des textes ou des dessins expliquant comment, eux et leurs parents, vivaient le confinement à la maison. Cette toute première expérience aura été un succès en soit, puisque plus de 5 400 vues de cette capsule ont été enregistrées.

M. Sylvain Juneau est donc visiblement satisfait de cette réponse. Ces textes et dessins seront placés sur un mur à l'hôtel de ville, et une fois la crise finie, les citoyens pourront venir voir ces réalisations des jeunes Augustinois. Vous pouvez envoyer vos dessins ou vos textes à l'adresse mairie@vsad.ca ■



Damien et Hubert Perron, deux fiers résidents de Saint-Augustin-de-Desmaures.

## L'hôtel de ville illuminé Un signe que ça va finir par bien aller!



L'immeuble de l'hôtel de ville est illuminé en guise de solidarité notamment pour le personnel de la ville qui va au front tous les jours pour assurer les services municipaux.

(YG) Vous avez peut-être remarqué, en passant devant l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, que la façade de la bâtisse est maintenant illuminée. C'est la réponse de la Ville et du maire, M. Sylvain Juneau, au mouvement regroupant un message d'espoir à ceux qu'on appelle les anges, ceux qui sont en première ligne pour aider la population en cette période de pandémie. Dans la région de Québec, mentionnons notamment le Château Frontenac et le Musée national des beaux-arts du Québec qui participent au mouvement.

« C'est notre clin d'œil au mouvement amorcé dans la région. L'hôtel de ville étant le symbole de la gouvernance,

c'était un naturel pour démontrer notre appui. Nous sommes bien conscients que tout n'est pas rose et que les choses vont prendre encore un certain temps avant de se replacer. Nous, nous disons : Ça va finir par bien aller! », résume M. Juneau tout en précisant que cette mesure n'a pas été très dispendieuse compte tenu qu'ils ont utilisé du matériel qui pouvait servir pour des spectacles et que la Ville avait déjà.

Pour M. Juneau, ça consiste aussi à adresser un signe de solidarité au personnel de la ville qui va au front tous les jours pour maintenir des services et aider la communauté, que ce soit ceux qui sont en première, deuxième ou troisième ligne. ■



C'est un honneur pour mon équipe et moi-même de vous servir dans Louis-Hébert et de vous représenter à Ottawa. N'hésitez jamais à nous contacter, nous demeurons à votre disposition!

En toute simplicité, Joël

## Joël Lightbound

Député fédéral de Louis-Hébert  
Secrétaire parlementaire du ministre des Finances

3700, rue du Campanile, bureau 110  
Québec (Québec) G1X 4G6  
Téléphone : 418 648-3244  
joel.lightbound@parl.gc.ca



# Hommage en images aux organismes qui aident la population de la circonscription

(YG) Une autre semaine chargée se poursuit pour tous ceux qui aident la population 7 jours sur 7 au Québec. Ils font partie de ceux que nous appelons les anges, en cette période de confinement causée la pandémie de la COVID-19. La députée de Louis-Hébert, M<sup>me</sup> Geneviève Guilbault, a fait le tour de divers organismes en voiture pour rendre un hommage en images aux organismes de Louis-Hébert en action. Parmi ces organismes, mentionnons : Entraide Ste-Foy, Mouvement des Services à la Communauté du Cap-Rouge, Popote roulante Laval, Présence-famille St-Augustin, Ressource Espace Familles et Société de Saint-Vincent de Paul de Québec. ■



Hommage en images aux organismes de Louis-Hébert qui aident la population.

## Deux étudiants du CNDF reçoivent la Médaille du lieutenant-gouverneur du Canada

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le CNDF a dévoilé les gagnants de son Gala mérites en avril dernier. Deux étudiants, Alexandre de Varennes (sécurité incendie) et Mégane Briand (techniques policières) ont reçu la Médaille du lieutenant-gouverneur général du Canada, mettant notamment en lumière leur réussite académique, leur implication sociale remarquable et leur rayonnement dans la communauté. ■



Mégane Briand a, elle aussi, reçu la Médaille du lieutenant-gouverneur du Canada pour sa réussite académique, son implication sociale remarquable et son rayonnement dans la communauté.



Alexandre de Varennes (sécurité incendie) a reçu la Médaille du lieutenant-gouverneur général du Canada soulignant sa réussite académique, son implication sociale remarquable et son rayonnement dans la communauté.

## COVID-19 – Mesures d'aide financière pour les entreprises et les commerces

(YG) Dans le cadre de la situation entourant la COVID-19, différentes mesures d'aide financière ont été mises en place pour soutenir les entreprises et les commerces de l'agglomération, dont fait partie la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

L'aide d'urgence aux petites et aux moyennes entreprises s'adresse aux entreprises en activité depuis au moins un an et fermées temporairement ou susceptibles de fermer en raison des répercussions de la COVID-19. Si votre entreprise est admissible, vous pourriez bénéficier d'une aide financière sous forme de prêt.

Le Fonds local d'investissement vise à soutenir les entreprises en démarrage ou en expansion et à favoriser la relève

et le transfert des entreprises. Si votre entreprise est admissible, vous pourriez bénéficier d'une aide financière sous forme de prêt. Pour le dépôt d'une demande, veuillez contacter le Service du développement économique de la Ville de Québec par l'entremise du formulaire prévu à cet effet.

Le Fonds régions et ruralité est dédié aux organismes à but non lucratif et aux coopératives, dûment inscrites au registre des entreprises du Québec, sauf celles opérant des commerces de détail et de restauration. Si vous êtes admissible, vous pourriez bénéficier d'une aide financière sous forme de subvention. Les modalités et dates de début de dépôt des demandes d'aide financière seront précisées prochainement. ■



# Bonne fête des Mères!



**GENEVIÈVE GUILBAULT | DÉPUTÉE DE LOUIS-HÉBERT**

- Vice-première ministre • Ministre de la Sécurité publique | 418 528-0483
- Ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale | genevieve.guilbault.lohe@assnat.qc.ca



**ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC**

## La Société de Saint-Vincent de Paul maintient son offre de services

(YG) La Société de Saint-Vincent de Paul (SSVP) de la région de la Capitale-Nationale et de Chaudière-Appalaches maintient son offre de services, malgré la pandémie de COVID-19. Inutile de dire que les besoins des familles sont de plus en plus grandissants. L'aide alimentaire se poursuit soit en remettant des bons échangeables dans les épiceries ou en redirigeant les gens vers un service de distribution temporaire mis sur pied récemment. Un service de livraison à domicile est aussi possible. Toutes les informations sont mises à jour quotidiennement sur leur site Web : [ssvp-quebec.org](http://ssvp-quebec.org).

M<sup>me</sup> Claudette Hethrington, de la Société de Saint-Vincent de Paul de Saint-Augustin-de-Desmaures, rappelle qu'il n'y a pas de honte à recourir à l'organisme pour obtenir des paniers de nourriture. Cette situation peut être vécue par n'importe qui, personne n'est à l'abri d'un coup du sort. « N'hésitez pas à nous appeler au 418 809-7787 pour nous signaler votre besoin de denrées pour nourrir votre famille. Nous avons un service de livraison de denrées pour les gens confinés et nous irons vous porter le panier à votre domicile. Nous ne portons aucun jugement sur la situation des familles et nous assurons la confidentialité de nos services », affirme cette bénévole au grand cœur. Actuellement, l'équipe de bénévoles de M<sup>me</sup> Hethrington compte 38 paniers livrés par semaine.



Photo Yvon Giroux

M<sup>me</sup> Claudette Hethrington, de la Société de Saint-Vincent de Paul de Saint-Augustin-de-Desmaures.

« Je tiens à remercier l'équipe de la députée de Louis-Hébert, M<sup>me</sup> Geneviève Guilbault, qui nous donne un excellent coup de main pour aider les familles dans le besoin. Nous remercions aussi les marchands d'alimentation tels que le IGA des Sources, Metro et Maxi, qui nous offrent des chèques cadeaux que nous remettons aux familles dans le besoin », ajoute M<sup>me</sup> Hethrington. ■

## Arrow met gracieusement à disposition une dizaine d'unités de logement temporaires pour des familles dans le besoin

(YG) La pandémie de la COVID-19 aura un impact direct sur la livraison de maisons ou de logements en raison de la pause dans le secteur de la construction. Cette situation affectera des milliers de foyers québécois qui risquent de se retrouver sans toit d'ici quelques semaines.

Arrow, un joueur important dans le domaine de l'immobilier à Québec, a décidé de contribuer à l'effort social en annonçant récemment la mise à disposition de dix unités de condos (5 1/2) tout équipés, incluant tous les services, pour dix familles québécoises sélectionnées et touchées par les événements actuels, et ce, sans frais.

Le président de l'entreprise, M. Simon Landry, invite ces familles à écrire et à décrire leur situation à la boîte courriel spécialement dédiée à cette campagne de soutien entourant la COVID-19 : [support@arrowlocation.com](mailto:support@arrowlocation.com)

Son équipe analysera chaque demande reçue et sélectionnera dix familles pour lesquelles cette période est plus particulièrement difficile. Ces

familles auront l'occasion de loger temporairement dans l'une des unités entre le 1<sup>er</sup> mai et le 31 août, sans frais, pour une période de 31 jours inclusivement. Ces logements incluent tous les frais de chauffage, d'électricité, de câblodistribution en plus d'accepter les petits animaux de compagnie.

« Il ne faisait aucun doute, dans notre esprit, que nous devions nous aussi mettre l'épaule à la roue et contribuer à un effort social. J'en profite également pour annoncer qu'outre ces 10 condos mis à disposition gracieusement pour des familles dans le besoin, nous allons dans les prochains jours rapidement offrir au gouvernement québécois la possibilité d'utiliser à des prix de location extrêmement accessibles une centaine d'autres unités toutes équipées également », ajoute M. Landry, tout en mentionnant qu'il était en discussion pour que les familles choisies puissent bénéficier d'un éventuel programme de subvention.

Les unités de location font partie des immeubles de la Société immobilière Huot. ■

# Kingsway

Bulk Division Vrac

## NOUS RECRUTONS

Kingsway Vrac recrute présentement des mécaniciens de véhicules lourds, des soudeurs ainsi que des chauffeurs classe 1 en vue de l'ouverture prochaine de son futur site situé sur la route Fossambault à Saint-Augustin.

Faites-nous parvenir votre candidature sans tarder afin de joindre une équipe dynamique et un milieu de travail à la fine pointe de la technologie. Par téléphone au 418 870-5454, poste 1298 ou par courriel à [rh@kingswayvrac.com](mailto:rh@kingswayvrac.com).

## CRITÈRES D'EMBAUCHE

### MÉCANICIENS

- DEP mécanique véhicule lourds
- Minimum 2 ans expérience en entretien de camion
- Carte PEP (un atout)

### SOUDEURS

- Minimum 2 ans expérience en soudure MIG, TIG et stainless
- DEP soudure (un atout)

### CHAUFFEURS

- Minimum 2 ans expérience en conduite de véhicule lourd
- Excellent dossier de conduite
- Carte FAST (un atout)



## MERCI

Kingsway Vrac tient à remercier la Ville de Saint-Augustin pour leur support à l'industrie du camionnage durant cette période de crise, en mettant à la disposition des camionneurs les installations sanitaires de leur centre sportif. Nous saluons ce geste de solidarité.



140, rue des Grands-Lacs, St-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2K1

[www.kingswayvrac.com](http://www.kingswayvrac.com)

# Le JOURNAL de Cap-Rouge/Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

**86%** DES LECTRICES ET LECTEURS  
L'APPRECIENT

**Merci!**

## JOURNAL.CA INC.

1405, av. St-Jean-Baptiste, bureau 104  
Québec (Québec) G2E 5K2  
Tél. : 418 780-0999  
Télécopieur : 418 780-0800  
info@journal-local.ca  
www.journal-local.ca



## DIRECTION

Éditeur-directeur général :  
**Pierre Cassivi**

## RÉDACTION

Journaliste :  
**Yvon Giroux**  
yvonedac@gmail.com

Collaboratrice :

**Suzie Lemay**

Révisseur/Correctrice :  
**Traduction M**

Photographes :

**Sébastien Dion, Gilles Fréchette,  
Frédéric Lavoie**

## PUBLICITÉ

**Ghislain Gaudreau**  
Développement des affaires,  
responsable secteurs  
gouvernementaux et éducationnels  
Cell. : 418 998-0970  
ventes@journal-local.ca

## Sylvie Charest

Développement des affaires,  
territoires de Val-Bélair, Saint-Émile,  
Neufchâtel Est, Lebourgneuf et secteur  
immobilier  
Cell. : 418 254-4367  
scharest@journal-local.ca

## Ginette Demers

Développement des affaires  
Cell. : 418 871-1274  
gdemers@journal-local.ca

## Alain Lepage

Développement des affaires  
Cell. : 581 986-4530  
alepage@journal-local.ca

## Isabelle Tremblay

Développement des affaires  
Tél. : 418 654-8434  
isabelletremblay25@hotmail.com

## ÉVÈNEMENTS

**David Cassivi**

Coordonnateur aux événements

## ADMINISTRATION

**Suzie Lemay**

## IMPRESSION

**Québec Média**  
Dépôt légal : Bibliothèque nationale  
du Québec  
Convention de la Poste-publications  
Postes Canada : No 41870516

## WEBMESTRE

Résultats Communication Marketing

## PRODUCTION

**Viva Design**  
production@journal-local.ca

**PROCHAINE PARUTION**  
JUIN-JUILLET 2020

**DATE DE TOMBÉE**  
20 MAI 2020



# La mobilisation sociale pour la communauté et l'environnement

## CBLSA

Collaboration spéciale

**En ces temps exceptionnels où l'on assiste à une mobilisation sociale sans précédent pour sauver notre communauté, le CBLSA fait sa part en annulant la Corvée annuelle de nettoyage pour le lac Saint-Augustin, qui était prévue le 23 mai prochain au parc Riverain.**



*Louis Désilets, président du CBLSA, lance le défi plogging pour le lac Saint-Augustin.*

À défaut de pouvoir se rassembler pour nettoyer, nous pourrions faire notre part pour le lac Saint-Augustin et pour notre environnement en ramassant chacun de notre côté les déchets visibles depuis la fonte des neiges.

Selon le site Internet www.quebec.ca, il est permis de prendre l'air et de marcher à l'extérieur si vous n'avez pas reçu la consigne de vous isoler. L'important est de garder une distance minimale de deux mètres (environ six pieds) entre vous et les autres personnes qui ne vivent pas sous votre toit. Il est recommandé de se laver les mains au retour.

Il est possible de combiner la mise en forme et le geste pour l'environnement. Selon Wikipedia, le *plogging* est une activité de nettoyage citoyenne qui se décrit comme une combinaison de jogging et de ramassage de déchets. Il vient du mot suédois « plocka up » (ramasser) et du terme anglais « jogging » (course à pied). On peut aussi marcher pour ramasser.

Toutefois, si tout le monde se retrouve dans les rues en même temps, ça devient un rassemblement déguisé et on ne respecte plus les consignes sanitaires qui sont en vigueur pour le bien commun. Les gens sont invités à sortir durant les heures de moindre achalandage, à garder leurs distances, à utiliser des gants et sacs jetables, à disposer des déchets et des gants au retour et enfin à se laver les mains.

Envoyez-nous vos selfies de *plogging* ou de marches de ramassage sur notre page Facebook : CBLSA Lac St-Augustin. Cela nous fera plaisir de les partager.

Avec les consignes sanitaires, on nous demande en quelque sorte de ne laisser aucune trace de notre passage à l'extérieur en ce qui a trait au virus. Alors faisons de même avec nos déchets, car le meilleur déchet est toujours celui qu'on ne produit pas! L'environnement n'est pas une poubelle! ■

# Le CNDF poursuit ses activités pédagogiques à distance

(YG) Le Campus Notre-Dame-de-Foy (CNDF) a repris toutes ses activités d'enseignement à distance le 30 mars dernier. La direction du campus a communiqué avec ses étudiants par messagerie interne afin de les informer de la reprise des cours en ligne. Grâce au travail de la direction du CNDF et de ses équipes administratives, dont celle des technologies de l'information, le campus a pu redémarrer rapidement la session d'étude. Ce travail a été réalisé en collaboration avec le ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur qui a permis des assouplissements face à ses règlements afin de pouvoir mieux gérer cet important changement. Ainsi, la grande majorité des étudiants pourront terminer leur session dans les délais prévus. La proactivité et la grande collaboration des professeurs ont également été primordiales dans la réussite de ce changement en temps de crise.

Même à distance, le CNDF continue d'offrir des services d'aide à ses étudiants. Des mesures ont été mises en place pour les soutenir pendant cette période difficile. Les étudiants peuvent communiquer avec les personnes-ressources de l'Équipe réussite du campus qui offrent une aide psychosociale, une aide pour l'application de stratégies d'étude ou encore qui effectuent un suivi des mesures adaptées ou d'accommodements (ex. : temps supplémentaire à l'examen). Il est également possible d'obtenir de l'aide pédagogique individuelle ainsi que de l'aide en information scolaire et professionnelle.



*Au CNDF, tous les étudiants poursuivent leurs études à distance. Sur la photo, des salutations de la part des professeurs en Commercialisation de la mode lors d'une réunion virtuelle.*

Les étudiants peuvent toujours faire une demande d'admission pour l'automne 2020, pour les programmes d'études ouverts au 2<sup>e</sup> tour. Le personnel du CNDF demeure disponible pour répondre aux questions. Pour information : admission@cndf.qc.ca ou au 418 872-8041, poste 1117. ■

TIRAGE :  
16 000 exemplaires

DISTRIBUTION  
RÉSIDENTIELLE



15 090 exemplaires

DISTRIBUTION  
COMMERCIALE



737 exemplaires

PRÉSENTOIRS



173 exemplaires

ACHAT DE PUBLICITÉ : ventes@journal-local.ca

IMPRESSION  
**QUEBECOR**  
Media



## PROFIL DU LECTEUR

Sexe : Femmes 48 %  
Hommes 52 %

Âge moyen : 53,2 ans

Revenu moyen : Revenu familial  
annuel brut de  
89 400 \$

Scolarité : Diplôme d'études  
collégiales et  
universitaires

Sondage Léger effectué à l'aide de la technologie d'interview Web assistée par ordinateur (CAWI), réalisé du 8 au 17 février 2019 auprès de 500 personnes faisant partie du lectorat de Journal-Local et des alentours. Ils ont été sélectionnés aléatoirement à partir du panel en ligne Legerweb. À l'aide des données du recensement de 2016, les résultats ont été pondérés selon l'âge, le sexe et le secteur de résidence afin de garantir un échantillon représentatif de la population.

source **Léger**  
UNIVERSITY  
leger360.com/fr

# Les caisses Desjardins de Québec accorde un appui de 100 000 \$ à Moisson Québec

(YG) Considérant les grands défis que pose la pandémie de la COVID-19 pour les banques alimentaires, les caisses Desjardins de Québec ont décidé de verser une contribution exceptionnelle de 100 000 \$ à Moisson Québec. Pour Moisson Québec, dont l'achalandage a plus que doublé depuis le début de la crise, cette nouvelle représente une bouffée d'air frais. Pour Desjardins, c'est un geste concret pour favoriser la sécurité alimentaire des personnes en situation précaire dans un contexte exceptionnel.

« La crise de la COVID-19 nous a frappés de plein fouet », affirme M<sup>me</sup> Élane Côté, directrice générale de Moisson Québec. « D'une part, la pandémie a provoqué une baisse significative de nos approvisionnements et, d'autre part, le

nombre de personnes demandant de l'aide alimentaire a augmenté de façon tout aussi importante en raison des nombreuses pertes d'emploi. Les deux phénomènes nous mettent une pression énorme. Nous avons besoin plus que jamais de grands donateurs comme Desjardins pour nous aider à réaliser notre mission et nous les remercions. »

La pandémie de la COVID-19 et le ralentissement économique forcé qu'elle a entraîné ont provoqué une hausse importante des besoins en soutien alimentaire. En général, 300 000 demandes par mois sont traitées par les banques alimentaires incluant les soupes populaires. Le CIUSSS de la Capitale-Nationale estime que ce nombre a doublé au cours des dernières semaines. Ainsi, les banques

alimentaires de la Capitale-Nationale se retrouvent en situation précaire, et ce, pour trois raisons :

- la fermeture des salles à manger de soupes populaires;
- les épiceries ont moins de denrées à donner puisque la population fait des provisions supplémentaires;
- les travailleurs ayant perdu leur emploi et qui devront se tourner vers les banques alimentaires par manque de revenus.

Moisson Québec estime que pour couvrir l'ensemble de ses besoins, un budget

de l'ordre de 1,6 M\$ serait requis. Cette situation critique a incité les caisses Desjardins de Québec à faire un don à la hauteur de la situation.

Le don des caisses Desjardins de Québec s'ajoute à la contribution versée par le Mouvement Desjardins pour contrer la crise humanitaire provoquée par la COVID-19. De fait, le 2 avril dernier, il a annoncé un appui à hauteur de 475 000 \$ pour quatre grands organismes répondant aux besoins essentiels, dont Les Banques alimentaires du Québec. C'est une manifestation très concrète des valeurs coopératives qui animent tout le Mouvement Desjardins. ■

## La députée de Louis-Hébert à l'écoute des personnes âgées et des élus

(YG) Vu le contexte particulier de la pandémie, la députée, M<sup>me</sup> Geneviève Guilbault, a tenu à s'entretenir avec les dirigeants des résidences pour personnes âgées situées dans la circonscription de Louis-Hébert. Aussi responsable de la Capitale-Nationale, elle s'assure également de faire le point chaque semaine avec les élus municipaux, préfets et députés de la région. Elle effectue ces nombreuses tâches en plus de veiller sur Christophe, le petit dernier de la famille. ■



La députée de Louis-Hébert, M<sup>me</sup> Geneviève Guilbault, au travail, en compagnie du petit Christophe.





**Louis Martin**  
Courtier immobilier  
*Avec vous.*



**Hélène Lauzier Inc.**  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
*Avec vous.*

<p><b>LÉVIS</b></p>  <p><b>NOUVEAU</b></p> <p>27, RUE J.-K.-LAFLAMME      349 000 \$ +TX</p>	<p><b>SILLERY</b></p>  <p>1532, AV. DU PARC-BEAUVOIR      849 000 \$</p>
<p><b>SILLERY</b></p>  <p><b>PRIX RÉVISÉ</b></p> <p>1510, AV. DU MAIRE-BEAULIEU #605      298 000 \$</p>	<p><b>SILLERY</b></p>  <p><b>VENDU</b></p> <p>1510, AV. DU MAIRE-BEAULIEU #404</p>

418 781-2121 | helenelauzier.com

**LOUIS@HELENELAUZIER.COM**

**CLINIQUE DENTAIRE**   
**JEAN-FRANÇOIS PAQUIN**  
DENTISTERIE ET IMPLANTOLOGIE

**URGENCES DENTAIRES LAISSEZ UN MESSAGE AU 418 878-6000**

Dr Jean-François Paquin • Dre Marie-Pierre Bertrand-Duchesne  
Dre Andrée Morasse • Dre Elsa Morin

RESTAURATION CÉRAMIQUE 1 SÉANCE « CEREC »

SERVICE DE CHIRURGIE EN IMPLANTOLOGIE - DENTISTERIE GÉNÉRALE ET ESTHÉTIQUE

RADIOGRAPHIE NUMÉRIQUE 3D

COURONNES, PONTS, PROTHÈSES - BLANCHIMENT ZOOM 1 SÉANCE

SERVICE D'ORTHODONTIE INVISIBLE « INVISALIGN »



Dre Andrée Morasse, Dre Marie-Pierre Bertrand-Duchesne et Dr Jean-François Paquin



**Renseignez-vous sur notre service d'implantologie**



Carrefour St-Augustin • Édifice Metro GP • 2<sup>e</sup> étage  
278, route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures G3A 2C5



cliniquedentaire@jeanfrancoispaquin.com

**418 878-6000**

Fax : 418 908-1308

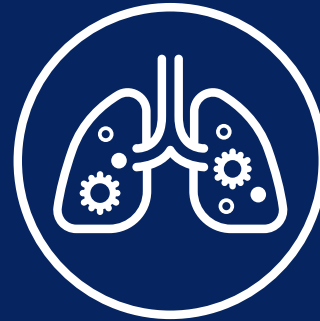
La maladie à coronavirus (COVID-19)  
cause une infection respiratoire  
pouvant comporter les symptômes suivants :



Fièvre



Toux



Difficultés  
respiratoires

Se protéger,  
ça sauve des vies.



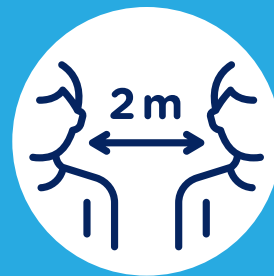
Toussez dans  
votre coude



Jetez vos  
mouchoirs



Lavez  
vos mains



Gardez vos  
distances



Restez  
à la maison

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

418 644-4545



# MIM

## Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE

### MOT DU MAIRE



Les dernières semaines nous ont tous obligés à changer nos habitudes et revoir nos façons de faire à tous égards. Pour plusieurs, contraints de demeurer à la maison, le confinement des dernières semaines aura été une épreuve au cours de laquelle les limites de la patience et de la résilience auront été testées. Pour d'autres, appelés à travailler malgré tout en raison de leurs fonctions ou professions, il leur aura fallu faire appel à leur sens du devoir et mettre leurs craintes ou appréhensions de côté pour aller « au front ». L'expression peut sembler forte, puisqu'elle relève d'un vocabulaire associé à la guerre, mais dans le contexte, elle est appropriée. Le « combat » que nous menons tous contre « l'ennemi » Covid-19 est bel et bien une guerre.

D'abord, bravo. Bravo à toutes et à tous. Bravo pour la façon dont, individuellement et collectivement, vous avez réagi. Bravo aux individus et aux familles, parents et enfants, qui sont restés chez eux et ont respecté les consignes, permettant de diminuer le nombre de cas et d'hospitalisations liés. Bravo aux intervenants du monde de la santé, aux premiers répondants, aux travailleurs des transports, de l'alimentation, des services municipaux, des milieux de garde, de la fonction publique et autres qui font tous en sorte que la vie peut continuer pendant la crise. Une mention toute spéciale aux personnes qui

œuvrent au sein des cinq résidences (publiques ou privées) pour personnes âgées sur le territoire de Saint-Augustin-de-Desmaures. Jusqu'à maintenant, on ne dénombre aucun cas de personne touchée par la Covid-19 parmi un total de près de 800 résidents. Chapeau et continuez votre essentiel et excellent travail.

Par ailleurs, la bataille est loin d'être terminée. La vie doit continuer, les activités de chacun devront graduellement reprendre. Au cours des prochaines semaines et mois, certaines occupations (études, travail, loisirs, etc.) vont petit à petit redémarrer, le tout coordonné par les autorités de la santé publique et du gouvernement. Ces derniers continuent et vont continuer de donner des consignes qu'il importe de suivre rigoureusement. Tout au long de la reprise graduelle des activités, le lavage des mains et le respect des mesures de distanciation physique et d'hygiène en société seront primordiaux. Aucun relâchement en cette matière jusqu'à ce tout cela soit derrière nous. Autrement, tout ce qui a été fait jusqu'à maintenant sera à recommencer. Nous en avons pour des mois si tout va bien; je n'ose imaginer ce que ce sera si nous manquons collectivement de rigueur et de persévérance. Cela dit, à la lumière de ce qu'on a pu observer jusqu'à maintenant chez nous, je suis confiant que nous saurons prendre nos responsabilités et traverser cette crise avec succès.

Je termine sur les mêmes mots que le mois dernier :  
*Prenons soin les uns des autres. Nous en sortirons plus forts.*

Sylvain Juneau, maire  
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

#### ABONNEZ-VOUS AUX ALERTES CITOYENNES VIA NOTRE SITE WEB

La Ville tient à vous rappeler qu'il est très important que les citoyens s'inscrivent aux Alertes citoyennes afin d'être alertés et informés de tout événement se déroulant sur le territoire de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Pour vous inscrire, vous devez vous rendre au <http://alertes.vsad.ca> et remplir le formulaire.



**RESTEZ BRANCHÉ AVEC  
LA VILLE DE SAINT-  
AUGUSTIN-DE-  
DESMAURES**



S'INSCRIRE

Tous les services seront fermés le lundi 18 mai, Journée nationale des patriotes.

Les bureaux administratifs sont fermés à la population. Vous pouvez nous joindre par courriel ([info@vsad.ca](mailto:info@vsad.ca)) ou par téléphone au 418 878-2955, du lundi au vendredi de 8 h à 16 h.

••• Pour toute urgence en travaux publics en dehors des heures de bureau, vous pouvez téléphoner au 418 929-0781 •••

Pour tout savoir  
sur votre Ville  
**VSAD.ca**



**SUIVEZ-NOUS SUR LES MÉDIAS SOCIAUX!**



@VSADofficiel  
@VSADcomplexesportif



@VSADofficiel

## COVID-19

### MESURES POUR PME, OBNL ET COOPÉRATIVES

En cette période de pandémie de COVID-19, nos commerces de proximité et nos entreprises contribuent à la vitalité de notre ville. Il est primordial de les soutenir, c'est pourquoi la Ville de Québec a annoncé qu'elle a rendu plus de 20 M\$ disponibles aux petites et moyennes entreprises (PME), aux organismes à but non lucratif (OBNL) ainsi qu'aux coopératives de l'agglomération, ce qui inclut donc Saint-Augustin-de-Desmaures. Elle ajoute 3,1 M\$ en provenance du Plan commerce 2020-2022, dans lequel plusieurs mesures ont été bonifiées afin de tenir compte des nouveaux défis qu'engendre la crise de la COVID-19.

Les commerçants sont invités à soumettre leur demande en remplissant le formulaire disponible au [ville.quebec.qc.ca/financement](http://ville.quebec.qc.ca/financement), où l'on retrouve toute l'information nécessaire. Si vous avez des questions, vous pouvez également téléphoner au 418 641-6311.

Sur le site Internet de la Ville au [vsad.ca/covid-19](http://vsad.ca/covid-19), des tableaux synthèses d'aide gouvernementale pour les entreprises et pour les individus ont été mis en ligne afin de vous informer des différentes mesures.

Pour voir tous les détails de ces programmes, visitez le [vsad.ca/covid-19](http://vsad.ca/covid-19)

## SOLIDAIRE avec les entreprises d'ici



Plus de **20 M\$** disponibles pour les PME et les commerces de proximité de L'Ancienne-Lorette, Saint-Augustin-de-Desmaures et Québec

Prêts <b>10 M\$</b> Programme Aide d'urgence aux petites et moyennes entreprises	Prêts <b>5 M\$</b> Fonds local d'investissement (commerce électronique principalement)	Subventions <b>2 M\$</b> Fonds régions et ruralité (OBNL et coopératives)	Subventions <b>3,1 M\$</b> Plan commerce 2020-2022 (SDC et regroupements de gens d'affaires)
--	--	---	--

Parce que c'est le succès de nos entrepreneurs qui fait notre ADN!  
[ville.quebec.qc.ca/financement](http://ville.quebec.qc.ca/financement)  
418 641-6311

capitale affaires | VILLE DE QUÉBEC  
Service du développement économique de la Ville de Québec

### TAUX D'INTÉRÊT À 0 %

Dans la foulée des mesures exceptionnelles, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a annoncé que le taux d'intérêt applicable aux retards de paiement a été réduit à 0 % et que les pénalités associées à ces défauts ont également été abolies. Cette mesure a pour but de laisser plus de liquidité à court terme dans les poches des contribuables qui seraient dans l'impossibilité d'acquitter une facture, de droits de mutation par exemple, ou un versement antérieur de taxes foncières. La Ville souhaite ainsi aider les citoyens et entreprises en cette période difficile pour tous.

C'est donc depuis le 10 avril dernier que le calcul des intérêts est suspendu, et ce, jusqu'à ce que le conseil municipal réévalue la situation possiblement en juin. Pour les sommes qui étaient dues avant le 10 avril 2020, les intérêts et pénalités ont été calculés jusqu'au 9 avril inclusivement, selon les taux en vigueur avant la réduction à 0 % du taux d'intérêt.

### AIDE AUX CAMIONNEURS

La Ville a également annoncé qu'elle met à la disposition des camionneurs des locaux et le stationnement de son Centre sportif multifonctionnel. Elle souhaite ainsi venir en aide aux camionneurs qui continuent d'assurer un service nécessaire et essentiel dans le contexte actuel de pandémie. Reconnaisant leur grande importance et étant consciente des difficultés que les camionneurs rencontrent sur la route avec la fermeture de plusieurs commerces et haltes routières, la Ville désire contribuer à faciliter la vie de ces travailleurs en leur donnant accès à des installations d'hygiène adéquates.

Le service est disponible :

- Du vendredi au dimanche entre 18 h et 21 h ;
- Du lundi au jeudi, entre 9 h à 21 h.

Sur demande, les camionneurs ont accès aux locaux :

- En semaine avant 16 h en composant le 418 878-2955 ;
- Le soir et la fin de semaine en composant le 418 929-0781.

Il est à noter que le stationnement est toujours disponible.

### ÉVÉNEMENTS ANNULÉS

Le 15 avril dernier, le Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire a annoncé l'annulation de plusieurs événements pour l'été 2020 afin de se conformer à la recommandation du gouvernement du Québec demandant l'annulation des festivals ainsi que des événements culturels intérieurs et extérieurs prévus sur le territoire québécois pour la période allant jusqu'au 31 août 2020.

Ces annulations touchent :

- La Fête des voisins - 6 juin 2020;
- La Fête nationale du Québec - 24 juin 2020 ;
- Les Jeudis animés - 23 et 30 juillet / 6 et 13 août 2020.



Le Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire a également mis à jour tout au long du mois d'avril, son **Répertoire des ressources essentielles disponibles sur le territoire**. Vous pouvez le consulter au : [repertoire/covid19](http://repertoire/covid19).



Nous vous invitons à suivre la page Facebook **Les Augustinois actifs à la maison** ou la page Internet [vsad.ca/actifalamaison](http://vsad.ca/actifalamaison) afin de voir plusieurs choix d'activités qui vous sont proposées. Activités familiales, sportives, culturelles ou même pour les 50 ans et +, vous y trouverez ce qui vous intéresse.

**PRENONS SOIN DES AUTRES**

Vivre en famille  
Soutenir un voisin  
Appeler un aîné  
Donner du temps à un organisme



 Ensemble, faisons reculer le coronavirus



La situation que nous vivons actuellement a changé votre condition financière ? Notre équipe vous assure une aide alimentaire rapide et confidentielle. Notre service de popote roulante offre la livraison de repas chauds.

**N'hésitez pas à nous contacter : 418-878-3811**

Chers amis du dîner des aînés, nous avons dû annuler notre rencontre d'avril avec regrets. Vous nous manquez ! Prenez soin de vous !  
Ça va bien aller...

**L'Équipe de Présence-Famille St-Augustin**

## COVID-19

### BESOINS DANS LES CHSLD

Les CHSLD de notre territoire ont des besoins en cette période de crise. Vous êtes disponibles pour aider le personnel en place ? Il y a plusieurs postes disponibles dans plusieurs domaines au CHSLD des Jardins du Haut Saint-Laurent et au CHSLD Vigi Santé. Pour plus d'information sur les postes disponibles et les besoins dans ces établissements:

Jardins du Haut Saint-Laurent : [www.jardins-hsl.com](http://www.jardins-hsl.com)

Vigi Santé : [www.vigisante.com](http://www.vigisante.com)



## On prépare votre été!

Votre Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire est à l'affût des mesures pour faciliter et agrémenter le quotidien de ses citoyens.

Suite à l'annulation de la Fête des voisins, la Fête nationale du Québec et des Jeudis animés, nous vous mijotons une programmation alternative pour célébrer la **Fête nationale** différemment et nous travaillons à vous proposer des activités culturelles virtuelles.

#### Camp de jour Kéno

Planification et collaboration avec Kéno pour adapter les camps de jour de manière à ce qu'ils soient sécuritaires pour les enfants. Les inscriptions sont toujours en cours, toutefois les frais d'inscription seront remboursés en totalité si le gouvernement décidait d'annuler leur tenue.

[campkeno.com/covid-19/](http://campkeno.com/covid-19/)

#### Bibliothèque Alain-Grandbois

Accès en tout temps à la collection de livres numériques et aux bases de données numériques. Accès à la bibliothèque numérique de la Ville de Québec (abonnement gratuit pour les résidents de VSAD).

#### Terrains sportifs

Nous préparons nos terrains sportifs, pour être fin prêt pour débiter les saisons de soccer, baseball et tennis le moment venu.

#### Installations récréatives et sportives

Nos établissements et parcs demeurent fermés pour l'instant. Nous suivons les recommandations de la santé publique pour la réouverture de ceux-ci.

N'oubliez pas d'aimer notre page Facebook *Les Augustinois actifs à la maison*. Pour informations, commentaires et suggestions

[loisirs@vsad.ca](mailto:loisirs@vsad.ca)  
[VSAD.ca](http://VSAD.ca)



### AVIS PUBLIC

#### AVIS ANNONÇANT LE DÉPÔT DU RAPPORT FINANCIER 2019

AVIS PUBLIC est donné que, conformément à l'article 105.1 de la *Loi sur les cités et villes*, le trésorier de la municipalité déposera le rapport financier consolidé et le rapport du vérificateur dressé pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2019 au cours de la séance ordinaire du conseil municipal qui se tiendra le mardi 2 juin 2020, à compter de 19 h 30 au 200, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures.

Fait à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures,  
Ce 1<sup>er</sup> mai 2020

Le greffier,  
Daniel Martineau, notaire  
[www.VSAD.ca](http://www.VSAD.ca)



### AVIS PUBLIC

#### PROMULGATION DU RÈGLEMENT N° 2020-619

#### À TOUS LES CONTRIBUABLES DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Lors de la séance ordinaire du conseil municipal du 21 avril 2020 a été adopté le règlement suivant :

#### RÈGLEMENT N° 2020-619 SUR LA DIVISION DU TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ EN DISTRICTS ÉLECTORAUX

L'objet de ce règlement vise à déterminer les différents districts électoraux sur le territoire de la Ville.

Ce règlement entre en vigueur le 31 octobre 2020 et est disponible sur le site Internet de la Ville ou sur demande à l'adresse courriel [greffe@vsad.ca](mailto:greffe@vsad.ca).

Fait à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures,  
Ce 1<sup>er</sup> mai 2020

Le greffier,  
Daniel Martineau, notaire  
[www.VSAD.ca](http://www.VSAD.ca)

## RÉOUVERTURE DES ÉCOCENTRES DEPUIS LE 22 AVRIL 2020

Pour le moment, l'horaire estival est adopté. Par contre, selon l'évolution de la situation et de l'achalandage, il se pourrait que des aménagements à cet horaire soient nécessaires. L'application des mesures de distanciation sur les sites aura assurément un impact sur le temps d'attente. À cet égard, il est recommandé de prioriser une visite pendant la semaine, plutôt que la fin de semaine. Nous vous tiendrons informés de tout changement à l'horaire ou aux modes de fonctionnement.

Pour plus de détails sur ce que vous pouvez y apporter et les règles des écocentres de la Ville de Québec : <https://www.ville.quebec.qc.ca/citoyens/environnement/matieres-residuelles/ecocentres/index.aspx>

### Horaire du 22 avril au 15 novembre

Lundi et mardi	12 h à 17 h
Mercredi	12 h à 21 h
Jeudi et vendredi	9 h à 21 h
Samedi et dimanche	8 h à 17 h

## PROBLÈMES D'AQUEDUC (ODEUR, GOÛT, COULEUR OU AUTRE)

Le Service des travaux publics aimerait vous rappeler d'aviser au 418 878-2955 ou [travauxpublics@vsad.ca](mailto:travauxpublics@vsad.ca) si vous observez des changements à l'eau potable afin que la situation soit rétablie.

### ODEUR DE CHLORE

Le chlore sert principalement à désinfecter l'eau. Cet élément s'évapore rapidement et contribue à maintenir une bonne qualité de l'eau. Pour en enlever l'odeur, il suffit de remplir un récipient d'eau et de le placer au réfrigérateur.

### EAU BLANCHE

L'eau brouillée est fréquemment causée par la présence de bulles d'air. Laissez l'eau reposer quelques instants permettra de remédier à ce problème. Il s'agit d'un phénomène normal qui se produit fréquemment lors du changement de la température de l'eau, par exemple lors d'un changement de saison.

### EAU JAUNE, ROUILLÉE OU SALE

La coloration de l'eau peut être causée par l'utilisation d'une borne d'incendie ou encore lors de l'ouverture d'une canalisation d'eau à la suite de travaux. Laissez couler l'eau froide quelques instants et celle-ci redeviendra claire.

**NETTOYAGE DES RUES** - Il est important de rappeler aux citoyens qui font l'entretien de leur terrain de ne pas laisser la terre, le sable ou le gazon dans la rue. Déposez vos ordures aux endroits prévus à cet effet. Aidez-nous à garder les rues propres.

**ENTRÉE D'EAU** - Pour effectuer une ouverture ou fermeture d'eau, il faut communiquer avec le Service des travaux publics au plus tard à 8 h le mardi matin. Par la suite, les ouvertures et fermetures sont réalisées le jeudi. Bien entendu, s'il survient une urgence, le travail sera effectué immédiatement.

Prenez note que selon le *Règlement n° 2019-610 sur les taux de taxes, compensations et divers tarifs* pour l'année financière 2020 des frais au montant de 50 \$ vous seront facturés pour l'utilisation de ce service durant les heures normales de bureau et des frais au montant de 220 \$ s'appliqueront si les travaux doivent s'effectuer après 16 h, la fin de semaine ou un jour férié.

**RÉCLAMATION POUR BRIS LORS D'OPÉRATION DÉNEIGEMENT** - Nous vous rappelons que malgré toutes les précautions prises lors des opérations déneigement, il se peut que des biens aient été endommagés. Si une telle situation vous concerne, vous pouvez présenter une réclamation détaillée auprès du Service des travaux publics à l'adresse : [travauxpublics@vsad.ca](mailto:travauxpublics@vsad.ca).

Toute réclamation concernant un bris survenu à l'occasion du déneigement pour la saison hivernale 2019-2020 doit être soumise au plus tard le 1<sup>er</sup> juin 2020. Aucune réclamation ne sera retenue après cette date.

## COLLECTE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES



### MAI

L	M	M	J	V
				1
4	5	6	7	8
11	12	13	14	15
18	19	20	21	22
25	26	27	28	29

### JUIN

L	M	M	J	V
1	2	3	4	5
8	9	10	11	12
15	16	17	18	19
22	23	24	25	26
29	30			

<b>Ordures</b>		La collecte est faite à toutes les semaines depuis le 13 avril. La collecte de branches se fait dans la collecte d'ordures régulières en ballots ou dans des sacs noirs.
<b>Recyclage</b>		La collecte se poursuit toutes les semaines.
<b>Résidus verts</b>		La cueillette des résidus verts se fera dès le 4 mai, et ce, jusqu'au 21 mai. Il faut les mettre dans des sacs oranges, transparents ou en papier.
<b>Encombrants</b>		La prochaine collecte des encombrants et des appareils au fréon : 12 mai 2020 Inscription obligatoire par téléphone au 418 878-2955 p. 5406 ou sur notre site Internet dans la section <i>Nous joindre</i> avant le lundi le 11 mai midi. Si votre bac n'a pas été ramassé, laissez-le en place jusqu'au lendemain, car le fournisseur pourrait repasser.
<b>Bac brisé</b>		En cas de bac brisé lors d'une opération de collecte, composez le 418 878-VSAD.

## Besoin d'un nouveau défi ?

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

Afin de bien servir les citoyens, la Ville a besoin de personnel dédié et qualifié

- Directeur adjoint au Service des travaux publics
- Contremaître au Service des bâtiments, parcs et espaces verts
- Plusieurs postes étudiants

[www.VSAD.ca](http://www.VSAD.ca)

Service des ressources humaines | [rh@vsad.ca](mailto:rh@vsad.ca)



## ABRI D'HIVER

En vertu du Règlement de zonage municipale 480-85, vous avez jusqu'au 1<sup>er</sup> mai pour démonter votre abri d'auto d'hiver.



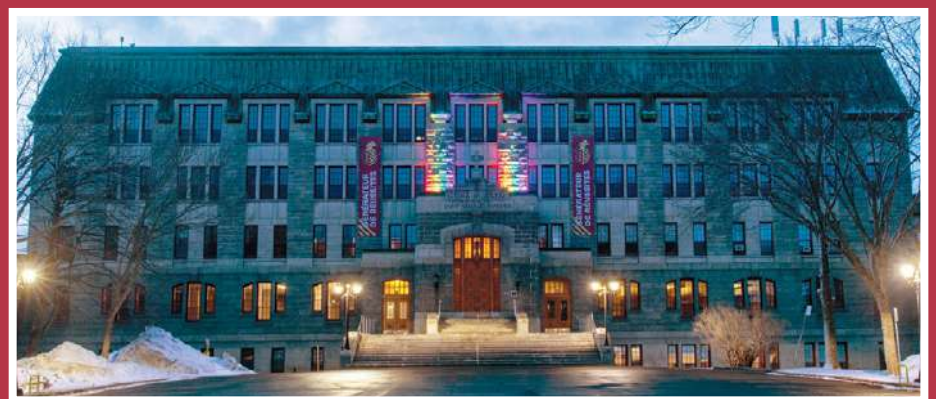
# COLLÈGE SAINT-CHARLES-GARNIER

## GÉNÉRATEUR DE *SOLIDARITÉ*

### ESPOIR ET SOLIDARITÉ

En ces moments particuliers, le Collège Saint-Charles-Garnier tient à faire preuve de solidarité. Nous offrons notre espace de communication à des entreprises locales pour les aider à se faire connaître.

Et pour marquer son soutien à toute la communauté, le Collège s'illumine tous les soirs aux couleurs de l'arc-en-ciel, symbole d'espoir et de solidarité.



**BUDDHA STATION**

REPAS SANTÉ LIVRÉ À LA MAISON OU AU BUREAU!

1 boîte livrée, 1 boîte donnée à une banque alimentaire

418 914-6911 | [buddha-station.com](http://buddha-station.com)

**DÉRIVE** eco-brand

ENTREPRISE LOCALE DE VÊTEMENTS ÉCO-RESPONSABLES

Procurez-vous votre masque/bandeau fait de matières biodégradables et recyclées au coût de 11,99 \$ seulement.

FABRIQUÉS À QUÉBEC • VÊTEMENTS CORPORATIFS DISPONIBLES

[WWW.DERIVECOBRAND.CA](http://WWW.DERIVECOBRAND.CA)

MASQUE / BANDEAU MULTI-USAGES ÉCO

COLLABORATION ÉTORTIS x DÉRIVE

ÉRABLIÈRE

le Chemin du Roy

À l'Érablière le Chemin du Roy, on prépare les bonnes recettes de nos grands-mères parce que des brunchs et de la soupe au pois, c'est bon toute l'année.

Commandez nos plats cuisinés, venez les chercher, *dégustez!*

[erabliere-cheminduroy.qc.ca](http://erabliere-cheminduroy.qc.ca)

**Folium** — Micro pousses —

Nos micro pousses sont livrées gratuitement chez vous!

Agrémentez vos plats et collations avec nos produits nutritifs aux saveurs uniques. Pousses de radis, de pois, de roquette, de tournesol ou de moutarde, il y en a pour tous les goûts!

[folium.mp@gmail.com](mailto:folium.mp@gmail.com) • [f folium.mp](https://www.facebook.com/fohium)

**Lili Rescousse** Coaching familial

Vous êtes à court de solutions dans la gestion de crises ou tout autre comportement dérangeant chez votre enfant ?

Pas de panique : je peux vous aider ! Mon approche, basée sur le respect, l'écoute et le bien-être de votre famille, vise à vous accompagner dans l'atteinte de VOS objectifs.

Le bonheur familial n'attend que vous !

[lrcoachingfamilial.ca](http://lrcoachingfamilial.ca)

**Epicerie Mobile**

Facile et personnalisable!

Choisissez l'épicerie de votre choix, votre poissonnerie habituelle ou une épicerie fine! Faites votre liste comme si vous y alliez vous-même, envoyez-la et attendez l'arrivée de votre commande.

Profitez du beau temps ou restez tranquille à la maison... À qui la chance...?

[epiceriemobile.com](http://epiceriemobile.com)

Assemblage et livraison de votre épicerie en moins de 24 heures.


**COVID-19**

# On protège sa santé et celle de notre entourage

## Aide à la décision

### Si vous avez des symptômes de la COVID-19

Suivez les indications décrites dans ce tableau pour vous aider à prendre la meilleure décision pour vous et pour vos proches.

En tout temps, appliquez les mesures d'hygiène et de prévention pour éviter la contamination :

- lavez-vous les mains souvent;
- tousez ou éternuez dans le pli de votre coude, le haut de votre bras ou dans un mouchoir de papier plutôt que dans vos mains;
- nettoyez votre environnement.

#### Situation pour un adulte ou un enfant

Je ne fais pas de fièvre (moins de 38 °C ou 100,4 °F), mais j'ai les symptômes suivants :

- mal de gorge;
- nez qui coule;
- nez bouché;
- toux.

#### DÉCISION

J'ai probablement un rhume, je prends du repos.

#### Situation pour un adulte à risque de symptômes respiratoires graves

- Je fais plus de 38 °C (100,4 °F) de température.
- Je fais partie d'un groupe à risque de développer une complication respiratoire grave (personnes âgées ou personne avec un problème chronique cardiaque ou pulmonaire, immunodéficience ou diabète).

#### Situation pour un adulte

Je fais de la fièvre ou j'ai des symptômes parmi les suivants :

- perte soudaine de l'odorat sans congestion nasale, avec ou sans perte de goût;
- toux;
- difficultés respiratoires;
- fatigue extrême.

**Je suis une personne âgée** qui présente des symptômes gériatriques (perte d'autonomie, chute, confusion nouvelle, agitation ou ralentissement, perte d'appétit, fatigue extrême, etc.).

#### DÉCISION

Je reste à la maison et j'appelle ou mon proche appelle la ligne info coronavirus 1 877 644-4545.

Entre 8 h et 18 h\*

Je suis les indications que l'on me donne.

\* Les heures d'ouverture sont sujettes à changements.

#### Situation pour un adulte ou un enfant

Je fais plus de 38 °C (100,4 °F) de fièvre et je suis dans l'une des situations suivantes :

- difficulté à respirer qui persiste ou qui augmente;
- lèvres bleues;
- difficulté à bouger;
- fièvre chez un bébé de moins de 3 mois;
- somnolence, confusion, désorientation ou difficulté à rester éveillé;
- absence d'urine depuis 12 heures.

#### DÉCISION

Je me rends sans attendre à l'urgence.

Si j'ai besoin d'aide, j'appelle le 911.



## Précautions et soins si vous avez des symptômes de la COVID-19

### Je me repose

Si vous présentez des symptômes de la maladie à coronavirus (COVID-19), vous vous sentirez faible et fatigué. Le repos vous aidera à combattre la maladie. Limitez vos contacts avec les autres jusqu'à la fin des symptômes. Vous pouvez reprendre vos activités quand votre état vous le permet.

### Je bois souvent

Il est important que vous buviez souvent, parce que la fièvre fait transpirer et vous fait perdre beaucoup de liquide.

Il est recommandé de boire au **minimum 1,5 litre par jour**.

Buvez des liquides froids ou tièdes selon vos goûts. Évitez les boissons alcoolisées ou celles contenant de la caféine, comme le café, le thé et les boissons gazeuses. L'alcool et la caféine ont pour effet de faire uriner et d'augmenter les pertes de liquides.

Surveillez les signes de déshydratation :

- Sensation de soif extrême ;
- Bouche et langue sèches ;
- Urines peu fréquentes ou foncées ;
- Sensation d'étourdissements, d'être mêlé (confusion) et maux de tête.

### Je protège mon entourage

Pour protéger votre entourage, jusqu'à la fin des symptômes (fièvre, toux, fatigue, perte soudaine de l'odorat sans congestion nasale, avec ou sans perte de goût) :

- Isolez-vous dans une chambre pour éviter de contaminer vos proches ;
- Dormez et mangez seul dans votre chambre ;
- Utilisez une seule salle de bain ;

- Couvrez votre nez et votre bouche lorsque vous toussiez ou éternuez, idéalement avec un mouchoir de papier. Lavez-vous les mains après ;
- Si vous n'avez pas de mouchoir de papier, toussiez ou éternuez dans le pli de votre coude ou le haut de votre bras, étant donné que ces endroits ne sont pas en contact avec des personnes ou des objets ;
- Crachez dans un mouchoir de papier ;
- Déposez les mouchoirs de papier utilisés dans le sac à déchets d'une poubelle fermée. Gardez les mouchoirs utilisés hors de la portée des enfants ;
- N'accueillez pas de visiteur à la maison.

### Je nettoie mon environnement

Le coronavirus (COVID-19) peut vivre sur les objets et surfaces. Sa durée de vie est de :

- 3 heures sur les objets avec surfaces sèches ;
- 6 jours sur les objets avec surfaces humides.

Il est donc important que vous laviez les comptoirs, les lavabos, les poignées de porte et toutes les surfaces fréquemment touchées par les mains. Le nettoyage et la désinfection sont très efficaces pour éliminer le virus.

Pour nettoyer, utilisez de l'eau et du savon ou des produits de nettoyage à usage domestique.

Pour désinfecter, utilisez une solution javellisante (1 partie d'eau de Javel pour 9 parties d'eau) ou des produits désinfectants. Donc, 10 ml d'eau de Javel dans 90 ml d'eau.

Si vous êtes malade, votre literie, vos serviettes, vos vêtements et votre vaisselle peuvent être lavés avec ceux des autres personnes de la maison avec les détergents habituels.

### Je prévois de l'aide

Plusieurs personnes ont les ressources nécessaires pour faire face à la situation actuelle. Si vous éprouvez de l'inquiétude, n'hésitez pas à demander ou à accepter de l'aide. Il est important d'en discuter avec vos proches.

Pour obtenir de l'aide à domicile, vous pouvez aussi appeler au 211 ou demander le service de soins et services à domicile auprès de votre CLSC.

### Je m'informe

Pour des informations à jour, écoutez la radio ou la télévision, lisez les journaux ou consultez souvent le site Internet gouvernemental :

**Québec.ca/coronavirus**

Le ministère de la Santé et des Services sociaux donnera les indications à suivre par la population pour les questions sur la santé et pour obtenir des soins.

Dans tous les cas, respectez les avis et consignes donnés par le gouvernement. Ces avis et consignes peuvent changer en fonction de l'évolution de la situation.

### Renseignements généraux

**Centre de relations avec la clientèle de Services Québec**

**Ligne info coronavirus**

1 877 644-4545 (sans frais)

**Personnes sourdes ou malentendantes**

1 800 361-9596 (sans frais)

Le Guide autosoins est disponible sur [Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus). Si vous ne l'avez pas déjà reçu, commandez votre version papier en ligne.

## Découvrir la bibliothèque Roger-Lemelin : un patrimoine culturel au cœur de Cap-Rouge



Située dans le secteur de Cap-Rouge, cette bibliothèque nous offre une multitude d'activités aux sujets variés.

ÉRIC GAGNON

Collaboration spéciale

**Je suis citoyen de ce quartier et je profite de cette chronique pour faire découvrir cette bibliothèque qui est un de mes endroits préférés. Située dans le secteur de Cap-Rouge, cette bibliothèque nous offre une multitude d'activités aux sujets variés.**

La bibliothèque a une vaste collection de livres et possède des abonnements à plusieurs revues et journaux, en plus d'offrir des livres numériques. Il est aussi possible de louer des films et de visionner une grande variété de séries télévisées québécoises. Certaines bibliothèques, comme Roger-Lemelin, possèdent des galeries d'art permettant aux artistes de

modernes qui assurent une grande visibilité auprès du public. Plusieurs conférences et animations sont présentées tout au long de l'année. Parce que la lecture est un plaisir de la vie et un héritage pour nos enfants, un petit coin de lecture a été aménagé pour les enfants.

Elle porte le nom de Roger Lemelin (1919-1992) qui résidait dans ce quartier. Écrivain et journaliste, il est l'auteur des Plouffe et de plusieurs grands romans. Il fut aussi éditeur et éditorialiste du quotidien La Presse de 1972 à 1981. Roger Lemelin s'est éteint en 1992, à l'âge de 73 ans. Son corps a été incinéré et ses cendres furent enterrées au cimetière Saint-Charles à Québec. Sur sa pierre tombale, on peut lire: « Ici finit mon beau voyage. J'ai écrit ma dernière page. » ■

## Extraits du texte de Jacques Cartier, fondateur de Cap-Rouge

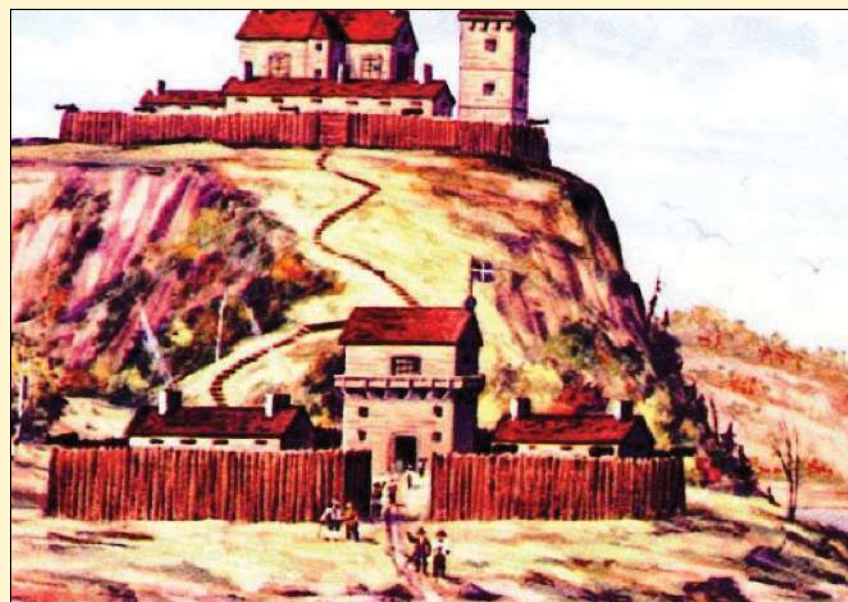
SHCR

Collaboration spéciale

**Nous vous présentons ce mois-ci des extraits du deuxième chapitre du texte fondateur de Cap-Rouge intitulé Le troisième voyage de découvertes fait par le capitaine Jacques Cartier, en l'an 1541, dans les pays de Canada, Hochelaga et Saguenay.**

Source Le Saint-Brieuc n° 18 disponible sur le site de la SHCR

« Ladite rivière est petite (...). De part et d'autre du fleuve se trouvent de très bonnes et belles terres, couvertes d'arbres qui comptent parmi les plus beaux et les plus majestueux du monde; (...). Il y a en outre une grande quantité de chênes, les plus beaux que j'aie vus de ma vie et qui étaient chargés à craquer de glands. On trouve aussi des érables, des cèdres, des bouleaux, et autres arbres, tous plus beaux que ceux qui poussent en France, et tout près de ce bois, vers le sud, le sol est entièrement recouvert de vignes que nous trouvâmes chargées de raisins aussi noirs que des mûres, mais moins beaux qu'en France parce que les vignes ne sont pas cultivées (...). En bref, c'est là une terre aussi propre au labourage et à la culture qu'on peut trouver ou désirer. Nous y semâmes des graines (...). L'embouchure de la rivière se trouve au sud et ses méandres serpentent vers le nord; à son embouchure orientale on trouve une haute falaise abrupte où nous taillâmes un chemin en forme d'escaliers pour y monter et en haut de laquelle nous construisîmes un fort pour surveiller le fort du bas et les navires ainsi que tout ce qui pouvait transiter par le fleuve autant que par cette rivière. On peut aussi voir de grandes étendues de terre cultivable (...). Là nous mîmes vingt hommes au travail, lesquels en une seule journée labourèrent un arpent et demi (...).



*Ils construisirent un fort pour surveiller le fort du bas et les navires ainsi que tout ce qui pouvait transiter par le fleuve autant que par cette rivière.*

Et sur cette haute falaise, nous découvrîmes une belle fontaine très proche dudit fort. Tout à côté, on trouva une bonne quantité de pierres que nous pensâmes être des diamants. Sur l'autre versant et au pied de ladite hauteur du côté du fleuve on trouve sur toute la longueur un important gisement contenant le meilleur fer au monde (...). Et au bord de l'eau nous trouvâmes certaines feuilles d'or de l'épaisseur d'un ongle. Et à l'ouest dudit fleuve il y a (...) une belle prairie recouverte d'une herbe aussi belle et bonne que celle que j'ai vue en France (...). À une centaine de pas au-delà de ladite prairie, on trouve une colline couverte d'une sorte d'ardoise noire et épaisse où l'on voit des veines minérales qui luisent comme de l'or et de l'argent. Dans toute cette pierre on voit de grosses paillettes dudit métal. Et dans certains endroits nous trouvâmes de des pierres comme des diamants. Les plus beaux, les mieux polis et les mieux taillés qu'on puisse voir, et lorsque le soleil brille, ils resplendissent comme des étincelles d'or. »

L'on sait maintenant qu'après une expertise sérieuse, les diamants de Cartier n'étaient que du quartz et son or de la pyrite de fer, d'où le proverbe Faux comme des diamants de Canada.

Vous êtes les bienvenus à nos activités, gratuites pour les membres et 5 \$ pour les non-membres, qui reprendront en septembre. [www.shcr.qc.ca](http://www.shcr.qc.ca) ■

**RÉOUVERTURE  
LE 4 MAI**

POUR CONNAÎTRE NOS HEURES  
D'OUVERTURE SUIVEZ-NOUS SUR 

APPLICATIONS DES RÈGLES D'HYGIÈNE  
NÉCESSAIRES POUR UN MAGASINAGE  
EN TOUTE SÉCURITÉ.

**Friperie  
SAINT-AUGUSTIN**

390, Route 138  
Saint-Augustin-de-Desmaures  
(Québec) G3A 1V9

**418 878-2036**

# SOLIDAIRE

## avec les entreprises d'ici



Plus de **20 M\$** disponibles pour les PME et les commerces de proximité de L'Ancienne-Lorette, Saint-Augustin-de-Desmaures et Québec

Prêts

**10 M\$**

Programme  
Aide d'urgence  
aux petites et  
moyennes entreprises

Prêts

**5 M\$**

Fonds local  
d'investissement  
(commerce électronique  
principalement)

Subventions

**2 M\$**

Fonds régions  
et ruralité  
(OBNL  
et coopératives)

Subventions

**3,1 M\$**

Plan commerce  
2020-2022  
(SDC et regroupement  
de gens d'affaires)



Parce que c'est le succès  
de nos entrepreneurs qui fait notre ADN!

[ville.quebec.qc.ca/financement](http://ville.quebec.qc.ca/financement)

capitale  
affaires

Service du développement  
économique de la Ville de Québec





**BROUILLARD**

#cavallenallier

Comme l'actualité s'y prête bien peu, nous avons décidé d'opter ce mois-ci pour une petite rétrospective de certaines des plus agréables nouvelles traitées dans cette chronique.

Il n'y a pourtant pas si longtemps de tout ça...

## EN PÉRIODE DE CONFINEMENT, VOICI DÉFI-ÉVASION CHEZ SOI : DÉFI-ÉVASION LANCE UN JEU D'ÉVASION POUR LA MAISON



Malgré la fermeture de ses deux succursales dans les dernières semaines en raison des mesures gouvernementales visant à protéger les Québécois, Défi-Évasion continue de créer des énigmes et activités pour sa clientèle! L'entreprise vient de procéder au lancement de son premier jeu d'évasion pour la maison : Défi-Évasion Chez Soi. Une alternative amusante pour faire chauffer ses méninges en couple ou en famille pendant le confinement actuel. Comme tout premier jeu pour la maison, Défi-Évasion met en ligne le Bloody Mary,

la première version de ce projet ludique qui devrait se dupliquer chaque semaine sous une nouvelle thématique (dont certaines versions seront même adaptées pour les enfants)! À partir de 14 \$, le public a accès à un jeu qui peut se faire de la maison, ou de n'importe où ailleurs, puisque le seul équipement essentiel est une connexion Internet. Conçu pour être joué seul ou en petit groupe allant jusqu'à six personnes, Défi-Évasion Chez Soi transporte les participants dans un scénario où une série d'énigmes doivent être déchiffrées afin d'atteindre la fin de l'histoire et réussir la partie.

## L'EXPOSITION IMMERSIVE IMAGINE VAN GOGH À QUÉBEC

Paul Dupont-Hébert et l'équipe Tandem ont annoncé il y a quelques semaines que l'exposition *Imagine Van Gogh* s'installera du côté de la Capitale-Nationale dès l'été, quand la situation actuelle sera redevenue normale. Le Centre des congrès de Québec sera en effet l'hôte de la spectaculaire exposition à caractère immersif consacrée à l'œuvre du peintre néerlandais Vincent Van Gogh, qui transportera le spectateur dans un voyage au cœur des toiles de l'artiste.



Sur la photo : Sandra Turgeon

## NOMINATION DE SANDRA TURGEON À TITRE DE NOUVELLE DIRECTRICE GÉNÉRALE DE LA COOPÉRATIVE DU QUARTIER PETIT CHAMPLAIN

C'est avec fierté et enthousiasme que la Coopérative du Quartier Petit Champlain a annoncé il y a peu la nomination récente de Sandra Turgeon à titre de directrice générale. Titulaire d'un baccalauréat en psychologie et d'une maîtrise en relations industrielles, M<sup>me</sup> Turgeon a une riche expérience en milieu coopératif, en développement d'entreprise ainsi que dans la gestion des ressources humaines, ce qui fait d'elle une excellente candidate pour diriger la Coopérative. La vaste expérience de M<sup>me</sup> Turgeon sera mise à profit afin de soutenir le développement de la Coopérative du Quartier Petit Champlain et d'y participer.

## LSM CONCLUT UNE ENTENTE DE TAILLE AVEC LA COMMISSION SCOLAIRE DE MONTRÉAL

L'entreprise LSM ambicréateurs, l'un des plus importants créateurs d'ambiances scéniques dans l'est du Québec, a dévoilé il y a quelques semaines la conclusion d'une entente avec la Commission scolaire de Montréal visant à doter son centre administratif de systèmes multimédias. D'une valeur d'un demi-million de dollars, ce contrat implique la fourniture et l'installation de matériel audiovisuel pour plusieurs lieux, dont la salle polyvalente qui accueillera les séances du Conseil des commissaires, 3 salles de formation complètement équipées, 24 salles de réunion moyennes et 129 petites salles de réunion.



## LE DISTRICT GOURMET : UN TOUT NOUVEAU CONCEPT ALIMENTAIRE BIENTÔT À QUÉBEC



Credit photo : Lamay/Michaud

Le groupe Capwood est heureux d'annoncer l'ouverture prochaine du District Gourmet, une immense halle gastronomique qui ouvrira ses portes sur la route de l'Église au cours des prochains mois. Localisé à même Le QG Sainte-Foy, un important projet immobilier de 80 M\$ actuellement en construction (mais en pause évidemment actuellement), le District Gourmet, qui nécessite à lui seul un investissement de 24 M\$, proposera un concept gourmand encore inédit dans la région. Dès son ouverture, le public profitera d'une

vingtaine de commerces, dont certains mettant en vedette chefs de renom, mixologues et brasseurs, en plus de pouvoir se procurer les produits de nombreux artisans locaux, mais aussi plusieurs produits d'importation.

## L'OUVERTURE DU PLUS GRAND CONCESSIONNAIRE NISSAN AU CANADA

Même si son ouverture au public est actuellement retardée à cause des événements que l'on connaît, Sainte-Foy Nissan a quitté ce printemps le 5250, rue John-Molson, pour s'installer dans un édifice trois fois plus grand. Maintenant située au 3111, avenue Watt, voisin immédiat du Costco Sainte-Foy, la concession accueillera ses premiers clients dès que l'ordre de fermeture des commerces non essentiels sera levé par le gouvernement québécois. Les copropriétaires de la concession automobile, MM. Luc Beaudoin et Prime Roberge (qui sont également propriétaires de Beauport Nissan), accueilleront alors la clientèle dans les nouvelles installations qui ont nécessité un investissement de plus de 16 M\$ au cours des derniers mois.



## La Fondation Laurent Duvernay-Tardif remet une bourse à une jeune athlète carougeoise

(YG) Pour la 1<sup>re</sup> édition du Programme de bourses Fondation LDT au sein de la Fondation de l'athlète d'excellence (FAEQ), les coprésidents de la Fondation LDT, Laurent Duvernay-Tardif et Florence Dubé-Moreau, ont remis récemment 16 bourses de 1 500 \$ à de jeunes étudiants-athlètes du Québec.



Flavie Lamontagne est spécialisée en ski acrobatique (bosses).

Ces derniers, âgés de 12 à 14 ans au moment de la sélection, se distinguent non seulement sur les bancs d'école et dans leur sport respectif, mais cultivent également une passion pour une discipline artistique. Parmi ceux-ci, mentionnons Flavie Lamontagne du secteur Cap-Rouge. Cette jeune athlète, spécialisée en ski acrobatique (bosses) a terminé première au classement général des compétitions chez les moins de 14 ans du circuit provincial cette saison.



Flavie Lamontagne a reçu une bourse de 1 500 \$. Elle suit aussi des cours de guitare.

Elle a fini 8<sup>e</sup> à l'épreuve des bosses en parallèle à sa première participation à une Coupe du Canada, en janvier, à Calabogie, en Ontario. Flavie étudie en 2<sup>e</sup> secondaire au programme sport-études de l'École

Cardinal-Roy et a maintenu une moyenne académique de 85 % à la deuxième étape. Elle assimile rapidement les enseignements de ses entraîneurs et n'a pas peur de repousser ses limites. La gestion de son stress est un aspect auquel elle porte une attention particulière. Obtenir une place au sein des équipes du Québec et du Canada est un des buts de la bossesse qui rêve de dévaler la piste olympique en 2026. Elle aimerait devenir physiothérapeute ou médecin dans le domaine sportif et mettre sur pied sa propre clinique. Elle suit des cours de guitare et a fréquenté l'École de cirque de Québec lorsqu'elle était plus jeune.

« À l'image de la mission de la Fondation LDT, notre bourse encourage l'équilibre entre les sports, les arts et les études. En tant qu'ancien boursier de la FAEQ, je suis particulièrement fier que notre fondation offre un soutien financier à 16 jeunes qui nous impressionnent par leur discipline, leur engagement et la passion qui les habite. Distanciation sociale oblige, notre événement a été reporté à l'an prochain, alors c'est un rendez-vous, le 7 avril 2021, pour la 2<sup>e</sup> édition de l'Érabli'hier de demain au profit de la Fondation LDT et de la FAEQ », déclare Laurent Duvernay-Tardif. ■

## Un événement mode virtuel au CNDF pour découvrir les designers de demain

(YG) Les étudiants du CNDF présenteront un Événement mode virtuel afin de souligner le travail des finissants en Design de mode. Ces designers émergents ont créé des pièces uniques en vue d'un défilé qui devait se dérouler ce printemps. En raison des circonstances, leurs créations seront diffusées en ligne, dès le 7 mai prochain. L'organisation de cet événement est assurée par les étudiants en Commercialisation de la mode qui travaillent en collaboration avec les étudiants en Design de mode. Pour découvrir les designers, consultez la page Facebook : École de Mode CNDF ou Instagram : em20\_cndf. ■

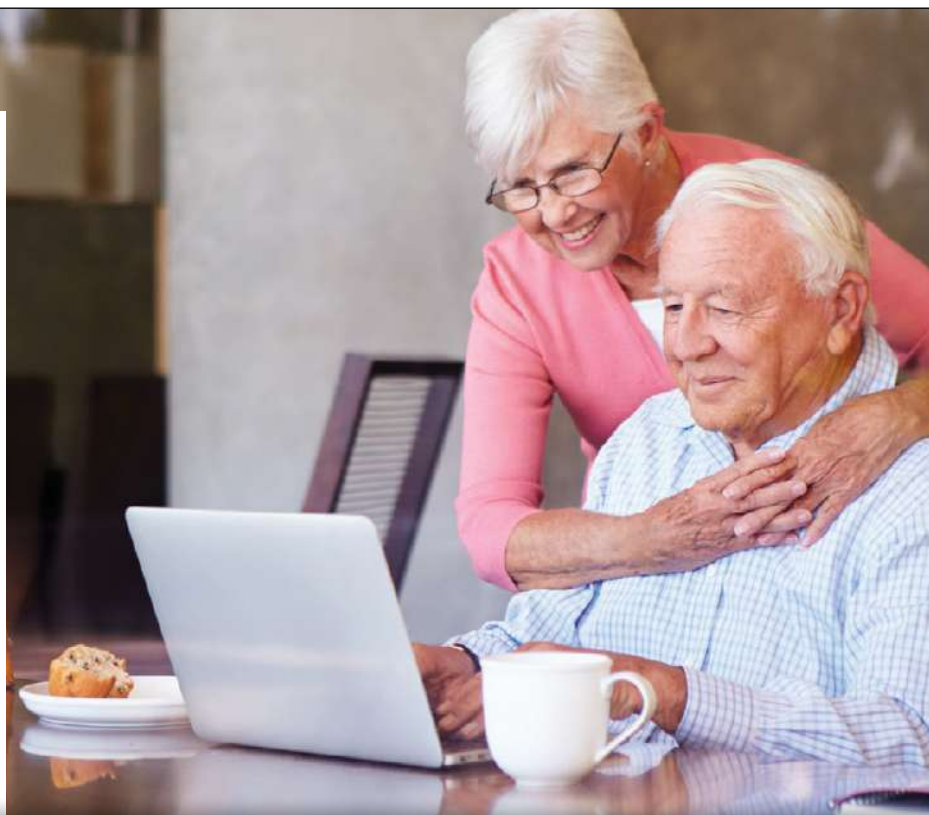


Maxime Allaire, designer finissant, participant à l'Événement mode virtuel et gagnant du premier prix au Gala Méritas du CNDF dans la catégorie Design de mode.

## Des tutoriels vidéo pour faciliter l'utilisation des services AccèsD Internet et mobiles

De courtes vidéos seront disponibles dans les prochains jours sur les réseaux de votre Caisse (site Internet, page Facebook) pour faciliter l'utilisation des services AccèsD Internet et mobiles.

Ces tutoriels permettront aux personnes qui souhaitent apprendre à réaliser leurs transactions en ligne de le faire en quelques minutes. Les sujets sont aussi variés que déposer un chèque avec l'application mobile, s'inscrire au dépôt direct ou payer une facture sur AccèsD.



## HEURES D'OUVERTURE

### 25 HEURES

#### D'ACCÈS PHYSIQUE

pour vos transactions ne pouvant être réalisées ni par téléphone ni en ligne






Lundi	10 h à 15 h
Mardi	10 h à 15 h
Mercredi	10 h à 15 h
Jeudi	10 h à 15 h
Vendredi	10 h à 15 h

### 47 HEURES

#### DE SERVICES-CONSEILS TÉLÉPHONIQUES

Lundi	9 h à 17 h
Mardi	9 h à 20 h
Mercredi	9 h à 20 h
Jeudi	9 h à 20 h
Vendredi	9 h à 15 h

### 24 H/7 J

-  1 800 CAISSES
-  desjardins.com
-  m.desjardins.com
-  Dépôt de chèques par appareil mobile
-  Guichets automatiques et achats avec retraits chez les marchands



## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE



## APPEL DE PROJETS DU FADM

## IMPORTANT

### REPORT DE L'AGA ET DE L'APPEL DE PROJETS DU FADM

Conformément aux recommandations du gouvernement du Québec concernant les rassemblements, l'assemblée générale annuelle (AGA) de la Caisse et l'appel de projets du Fonds d'aide au développement du milieu (FADM) sont reportés à des dates à déterminer.

Nos rapports annuel et financier 2019 sont disponibles sur le site Internet de la Caisse, à [caissedecaprougesaintaugustin.com](http://caissedecaprougesaintaugustin.com).

Pour toute question sur un projet à soumettre au FADM, communiquez avec M<sup>me</sup> Linda Bouchard par téléphone, au 418 651-5487, poste 7444237, ou par courriel, à [linda.v.bouchard@desjardins.com](mailto:linda.v.bouchard@desjardins.com).

**Nous vous remercions de votre compréhension.**

418 651-5487 | 1 877 651-5487  
[caissedecaprougesaintaugustin.com](http://caissedecaprougesaintaugustin.com)  
[f/caissedecaprougesaintaugustin](https://www.facebook.com/caissedecaprougesaintaugustin)

 **Desjardins**  
 Caisse de Cap-Rouge-Saint-Augustin

# L'autonomie financière pas à pas

## La caisse scolaire, souvent le premier outil d'épargne

La caisse scolaire d'aujourd'hui, c'est bien plus que la petite enveloppe remise aux enfants pour qu'ils y déposent leurs sous. Ses avantages sont nombreux :

1. Compte en ligne sécuritaire et adapté pour l'enfant
2. Aucun dépôt minimal
3. Taux d'intérêt plus élevé que celui d'un compte ordinaire
4. Intérêt calculé quotidiennement et versé mensuellement
5. Responsabilité du compte confiée à l'enfant (à moins d'avis contraire des parents)
6. Aucuns frais d'administration
7. Dépôts effectués à l'école ou par virements entre membres Desjardins
8. Retraits à la Caisse seulement
9. Suivi des opérations
10. Ristourne selon le nombre de dépôts effectués
11. Une foule d'activités, de jeux, d'outils et de vidéos d'apprentissage



Caisse scolaire ZONE ENFANT

### Sommaire caisse scolaire

Bonjour, nous t'encourageons à garder tes bonnes habitudes d'épargne. Depuis 3 mois, tu as fait plus de 2 dépôts, félicitations!

011223-EOP Compte profit jeunesse/caisse scolaire Desjardins Solde : 99,22 \$  
De MINOR: 8915-11223-944559-8

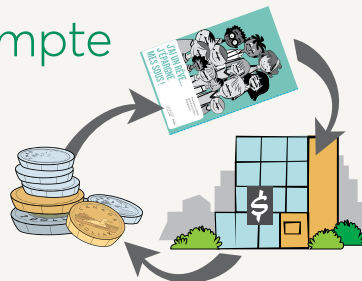
Opérations des 90 derniers jours

Date	Description	Retrait (\$)	Dépôt (\$)	Solde (\$)
2 FÉV 2017	Dépôt au comptoir		122,7	122,7
31 JAN 2017	Intérêt sur EOP		0,06	122,76
25 JAN 2017	Virement reçu de / MON ENFANT / MaVille		5,00	127,76
25 JAN 2017	Virement reçu de / MON ENFANT / MaVille		5,00	132,76
19 JAN 2017	Dépôt au comptoir		8,47	141,23
12 JAN 2017	Retrait au comptoir	10,00		131,23
30 DÉC 2016			0,04	131,27
22 DÉC 2016			20,45	151,72
8 DÉC 2016			8,45	160,17
30 NOV 2016			0,02	160,19
		10,00	79,91	

## Comprendre son compte

### À quoi sert un compte?

- ▶ Garder l'argent en sécurité
- ▶ Retracer les opérations (retraits et dépôts)
- ▶ Éviter les dépenses faciles et inutiles
- ▶ Inciter à l'épargne



Si votre enfant fréquente les écoles l'Arbrisseau, Les Bocages, Marguerite-D'Youville, des Pionniers ou Les Sources, inscrivez-le en ligne à [caissescolaire.com](http://caissescolaire.com).

## L'épargne, c'est comme le vélo : ça s'apprend!

### Apprécier l'anticipation

La satisfaction provient parfois plus de l'anticipation que de la réalisation d'un projet ou d'un achat.

### Devenir un ado réfléchi

Épargner avant d'acheter est un geste responsable, qui peut être vu comme un signe de maturité et d'autonomie.

### Faire des choix censés

Les choix de consommation de votre enfant dépendent de ses désirs et de l'argent dont il dispose.

### Réaliser un grand projet

L'épargne responsabilise votre enfant dans la réalisation d'un projet qui lui tient à cœur.

### Avoir quelque chose à soi

Le compte à la caisse scolaire et l'argent épargné appartiennent à votre enfant.

### Trouver des solutions de rechange à la consommation

Acheter un nouveau bien n'est pas systématiquement le meilleur choix. En gérant son argent, votre enfant est plus attentif à ses choix de consommation.



## Pour en savoir plus

- ▶ Consultez le site de la caisse scolaire [caissescolaire.com](http://caissescolaire.com)
- ▶ Consultez les mots de la finance [caissescolaire.com/enfants/ma-caisse-scolaire/mots-finance](http://caissescolaire.com/enfants/ma-caisse-scolaire/mots-finance)
- ▶ Consultez les vidéos éducatives [caissescolaire.com/enfants/jeux-et-videos/videos-educatives](http://caissescolaire.com/enfants/jeux-et-videos/videos-educatives)

## Le saviez-vous?

### 210 000 \$ au profit de Jeunesse, J'écoute/Kids Help Phone et Alloprof

Desjardins appuie les services d'aide Jeunesse, J'écoute/Kids Help Phone et Alloprof par une contribution de 210 000 \$ pour aider ces organismes à maintenir leurs activités et à faire face au volume d'appels additionnels qu'ils reçoivent actuellement.

# Caisse scolaire

 **Desjardins**  
Caisse de Cap-Rouge-Saint-Augustin